

Istruzioni dell'Ufficio federale della protezione della popolazione sullo svolgimento delle prove delle sirene

del 1° marzo 2004

L'Ufficio federale della protezione della popolazione,

visto l'articolo 15 capoverso 4 dell'Ordinanza concernente l'allarme alla popolazione e la diffusione delle istruzioni di comportamento del 5 dicembre 2003,

emana le seguenti istruzioni:

1 In generale

11 Scopo

La prova delle sirene ha lo scopo di verificare il funzionamento delle sirene e delle installazioni tecniche di trasmissione dei sistemi per dare l'allarme.

Essa offre inoltre la possibilità di informare la popolazione in merito all'allarme.

12 Obbligatorietà

La prova delle sirene deve essere effettuata in tutti i Comuni. Le sirene della protezione civile vengono attivate dai Comuni mentre quelle per dare l'allarme acqua nelle zone vicine agli impianti d'accumulazione dagli esercenti degli impianti.

2 Svolgimento

21 Giorno della prova

La prova delle sirene va effettuata ogni anno **il primo mercoledì del mese di febbraio**. Rimane riservata la cifra 5.

22 Allarme generale

Il giorno della prova delle sirene, alle ore 1330, tutte le sirene fisse e mobili della protezione civile emettono simultaneamente il segnale di "allarme generale".

Le sirene collegate a dispositivi di telecomando vanno attivate a distanza. Negli anni dispari, le stesse vanno attivate anche sul posto. Eventuali accumulatori d'energia devono essere utilizzati. Il segnale di "allarme generale" emesso dalle sirene fisse dura un minuto e viene ripetuto una seconda volta dopo un intervallo di due minuti. Per motivi tecnici, l'intervallo può durare più a lungo per le sirene MSL-3 e MSL-6.

Le sirene mobili devono percorrere gli itinerari previsti emettendo il segnale di "allarme generale".

In caso di necessità, la prova delle sirene della protezione civile può essere ripetuta fino alle ore 1400 al più tardi.

23 Allarme acqua

231 Prova delle sirene

Alle ore 1415 del giorno previsto per la prova delle sirene, tutte le sirene per dare l'allarme acqua emettono simultaneamente il segnale di "allarme acqua".

Per fare in modo che ogni sirena venga attivata una sola volta quando le zone con pericolo d'inondazione si sovrappongono, l'attivazione dell'allarme deve essere centralizzata, ad esempio nel posto di comando.

In caso di necessità, la prova delle sirene per dare l'allarme acqua può essere ripetuta fino alle ore 1500 al più tardi.

232 Test di sistema

Il test di sistema va svolto conformemente a quanto riportato in appendice.

24 Controlli

Si è tenuti a controllare il funzionamento di ogni sirena ed a redigere un verbale dei risultati.

25 Notifica dei risultati

Entro la fine di febbraio, gli uffici cantonali responsabili della protezione civile e gli esercenti degli impianti d'accumulazione trasmettono all'Ufficio federale della protezione della popolazione (Ufficio federale) i risultati delle prove delle sirene, suddivisi per tipo di sirena e riuniti in una notifica collettiva, utilizzando il modulo allegato.

3 Chiamata in servizio di militi della protezione civile

È possibile chiamare in servizio militi della protezione civile per lo svolgimento del test delle sirene nell'ambito di corsi di ripetizione annuali conformi all'articolo 36 della Legge federale sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile del 4 ottobre 2002¹.

Gli esercenti di impianti d'accumulazione che necessitano di militi della protezione civile per l'esecuzione della prova delle sirene, inoltrano per tempo la loro richiesta (almeno otto settimane prima della prova) all'ufficio responsabile della protezione civile del Cantone di stanza degli impianti.

4 Informazione del pubblico

L'Ufficio federale provvede ad informare il pubblico a livello nazionale.

I Cantoni ed i Comuni informano il pubblico a livello cantonale, regionale e locale.

I Cantoni provvedono alla pubblicazione ufficiale della prova delle sirene.

I Cantoni ed i Comuni provvedono ad informare le autorità delle regioni transfrontaliere interessate dalla prova delle sirene.

5 Impiego del segnale d'allarme per esercizi e prove al di fuori del giorno prestabilito

51 Esercizi nelle zone 1 e 2 delle centrali nucleari

La Divisione principale per la sicurezza degli impianti nucleari (DSN) può autorizzare, al di fuori del giorno indicato alla cifra 21, l'impiego del segnale di "allarme generale" durante esercizi nelle zone 1 e 2 delle centrali nucleari.

La DSN provvede ad informare la popolazione interessata, la centrale d'intervento della polizia cantonale (CI pol cant), l'ufficio cantonale responsabile della protezione civile, la Centrale nazionale d'allarme (CENAL) e le zone transfrontaliere interessate.

52 Esercizi

Gli uffici cantonali responsabili della protezione civile possono autorizzare l'uso dei segnali di "allarme generale" e di "allarme acqua" nell'ambito di esercizi d'ampia portata.

In questi casi essi provvedono ad informare la popolazione interessata, la CI pol cant, i Cantoni limitrofi, la CENAL, la DSN rispettivamente l'Ufficio federale delle acque e della geologia e le zone transfrontaliere interessate.

53 Prova di funzionamento

Gli uffici cantonali responsabili della protezione civile e gli esercenti degli impianti d'accumulazione hanno il diritto di autorizzare l'impiego, tramite singoli impianti d'allarme, dei segnali di "allarme generale" e "allarme acqua" allo scopo di eseguire prove sulla propagazione del segnale per determinare l'ubicazione appropriata delle sirene e di controllare il funzionamento di un impianto d'allarme nuovo o revisionato.

Gli uffici cantonali responsabili della protezione civile e gli esercenti degli impianti d'accumulazione si informano a vicenda in merito alle autorizzazioni concesse e provvedono ad informare la popolazione interessata, la CI pol cant e la CENAL.

6 Disposizioni finali

Le istruzioni dell'Ufficio federale della protezione civile sullo svolgimento degli allarmi di prova del 1° giugno 1995 e il promemoria per la prova d'allarme e il test di sistema (f e d) delle forze aeree del 1° luglio 1997 sono abrogate.

Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° marzo 2004.

UFFICIO FEDERALE PER LA PROTEZIONE CIVILE
Il Direttore

Willi Scholl

Appendice

Test di sistema per l'allarme acqua

¹ RS 520.1

Allegati

Modulo „Notifica collettiva dei risultati della prova delle sirene“

Modulo „Notifica collettiva dei risultati della prova delle sirene per dare l'allarme acqua“

Appendice Test di sistema per l'allarme acqua

Il test di sistema deve garantire il buon funzionamento dei posti di attivazione, della sorveglianza della spira di allarme e dei collegamenti radiotelefonici. Il test di sistema va svolto almeno una volta all'anno in un giorno stabilito dal proprietario dell'impianto d'accumulazione. La CI pol cant e la CENAL devono essere informate in merito al test almeno quattro settimane prima.

Si deve controllare ogni posto di attivazione e ogni via di trasmissione dell'allarme più volte e senza acustica (senza suono) nonché testare un eventuale sbloccaggio e bloccaggio a distanza.

- I. Posti d'attivazione dell'allarme
 1. Centrale d'allarme acqua secondo la cifra II
 2. Posto di attivazione dell'allarme presso i posti d'osservazione, se esistente
 3. Posti d'emergenza
 4. Tutti gli interruttori a chiave (per es. presso le centrali civili di Swisscom)
 5. Posto di attivazione dell'allarme presso la centrale di sorveglianza dell'impianto di accumulazione

- II. Controllo delle vie di trasmissione dell'allarme a partire dalla centrale d'allarme acqua
 1. Normale Attivazione dell'allarme = pulsante rosso
 2. Collegamento 1 (bloccare collegamento 2) Attivazione dell'allarme = pulsante rosso
 3. Collegamento 2 (bloccare collegamento 1) Attivazione dell'allarme = pulsante rosso

- III. Controllo della sorveglianza della spira di allarme
 1. Rottura della spira Indicazione sul pannello di segnalazione
 2. Cortocircuito sulla spira Indicazione sul pannello di segnalazione
 3. Dispersione a terra della spira Indicazione sul pannello di segnalazione

- IV. Controllo dei collegamenti radiotelefonici
 1. Collegamenti BL
 2. Collegamenti telefonici interni
 3. Collegamenti telefonici sulla rete pubblica (controllo di tutti i numeri dei partner esterni)
 4. Collegamenti radio (canale K o canale P) con pol cant
 5. Collegamenti radio (radiocomunicazione) dell'impianto d'accumulazione

I risultati del test di sistema per l'allarme acqua vanno messi a verbale e trasmessi all'Ufficio federale **entro la fine del mese di febbraio dell'anno successivo.**